IN THE CLAIMS:

Please amend the claims as follows:

1. (Currently Amended) A steering triangle for [[the]] an axle suspension of a motor vehicle for [[the]] an articulated connection of a vehicle axle with a vehicle chassis, the steering triangle comprising:

two control arms connected to each other to form a joint housing;

an elastomer body being accommodated in a recess located within said joint housing;

a pivot axis for fixing said steering triangle to the vehicle axle;

a rubber-metal bearing further comprising of said elastomer body and at least one metallic element of said joint housing and said pivot axis ~~for fixing said steering triangle to the vehicle axle~~, said rubber-metal bearing being connected to said two control arms at said joint housing, said rubber-metal bearing having [[a]] said pivot axis provided with a spherical surface, and [[an]] said elastomer body extending around said pivot axis at least in an area of said spherical surface~~, said elastomer body being accommodated in a recess located within said joint housing~~;

two pressing rings;

a tensioning device, said pressing rings being movable toward each other by said tensioning device via the intermediary of stop faces of said joint housing, said stop faces being in contact with outer sides of said pressing rings facing away from each other, said stop faces ~~face away from~~ facing each other and said pressing rings arranged within said recess of said joint housing on [[an]] axial outer sides of said elastomer body, said elastomer body being

penetrated by said pivot axis.

2. (Original) A steering triangle in accordance with claim 1, wherein said tensioning device has a plurality of tensioning screw connections arranged in parallel to said pivot axis and respectively accommodated in through holes of said joint housing.

3. (Currently Amended) A steering triangle in accordance with claim 2, wherein at least one of said tensioning screw connections is provided with a ~~shearing~~ sleeve for reducing shearing forces around said joint housing, said sleeve arranged within said through hole associated with said one of said tensioning screw connections and extending around the tensioning screw.

4. (Currently Amended) A motor vehicle axle suspension steering triangle comprising:

a first control arm;

a second control arm connected to said first control arm, said first control arm and connected second control arm defining a joint housing with a bearing space having stop faces;

a pivot part with a spherical surface portion;

an elastomer body extending around a portion of said pivot part in an area of said spherical surface, said elastomer body being accommodated in said bearing space;

a first pressing ring;

a second pressing ring; and

a tensioning means including a tensioning device for moving said pressing rings toward each other by said tensioning device via the intermediary of said stop faces of said joint housing, one of said stop faces being in contact with an outer side of said first pressing ring and another of said stop faces being in contact with an outer side of said second pressing ring.

5. (Original) A steering triangle in accordance with claim 4, wherein said tensioning means has a plurality of tensioning screw connections arranged in parallel to said pivot axis and respectively accommodated in through holes of said joint housing.

6. (Currently Amended) A steering triangle in accordance with claim 5, wherein at least one of said tensioning screw connections is provided with a ~~shearing~~ sleeve arranged within said through hole associated with said one of said tensioning screw connections and extending around the tensioning screw.

7. (New) A motor vehicle axle suspension steering triangle according to claim 4 wherein said first control arm at its distal end forms a first joint housing part with one of said stop faces, and said second control arm at its distal end forms a second joint housing part with another of said stop faces, wherein said first joint housing part and said second joint housing part together define said joint housing.

8. (New) A motor vehicle axle suspension steering triangle according to claim 7,

wherein said first pressing means and said second pressing means are movable toward each other by means of said one stop face of first joint housing part and said another stop face of said second joint housing part.

9. (New) A motor vehicle axle suspension steering triangle according to claim 8 wherein said disparate tensioning means acts on separately formed said joint housing.

10. (New) A motor vehicle axle suspension steering triangle according to claim 9 wherein each of said separately formed control arms includes an end area bent at an angle, said end area assuming a shape of said joint housing part.

11. (New) A motor vehicle axle suspension steering triangle comprising:

a first disparate control arm with a distal end forming a first joint housing part, said first disparate control arm bent at an angle near said distal end;

a second disparate control arm with another distal end forming a second joint housing part, said second disparate control arm bent at an angle near said another distal end, wherein said first joint housing part and said second joint housing part together define a joint housing having an inner bearing space, and said first joint housing part includes an inner side further comprising a first rigid means and said second joint housing part includes an inner side further comprising a second rigid means;

a pivot part having an axis with a spherical surface portion;

an elastomer body extending around a portion of said pivot part in an area of said spherical surface, said elastomer body being accommodated in said inner bearing space; and

a tensioning means accommodated in a through holes of said joint housing and tensioned against said first rigid means and said second rigid means.

12. (New) A motor vehicle axle suspension steering triangle according to claim 11, wherein said tensioning means is a tensioning screw.

13. (New) A motor vehicle axle suspension steering triangle according to claim 12, further comprising:

a sleeve extended around said tensioning screw and arranged within said through hole.